

Information

Power Parts

7600591200049

7600591300049

12. 2011

3.211.837



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

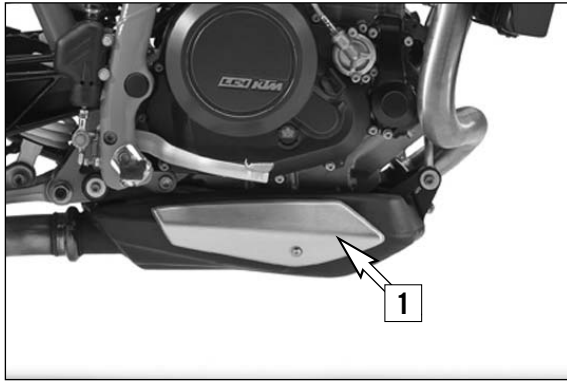
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

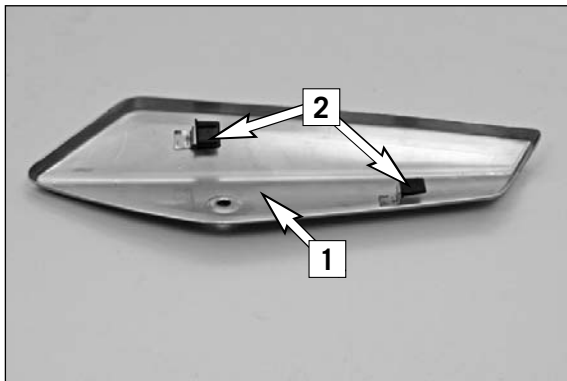


- Original Abdeckung Vorschalldämpfer (1) demontieren.
- Dämpfungselemente (2) von Original Abdeckung Vorschalldämpfer (1) demontieren.
- Dämpfungselemente (2) auf Abdeckung Vorschalldämpfer (4) (Lieferumfang) montieren.

HINWEIS:

Dämpfungselemente (2) auf Beschädigung kontrollieren. Gegebenenfalls neue Dämpfungselemente **61005091000** montieren.

- Abdeckung Vorschalldämpfer (3) mit der Original Schraube montieren (5Nm).

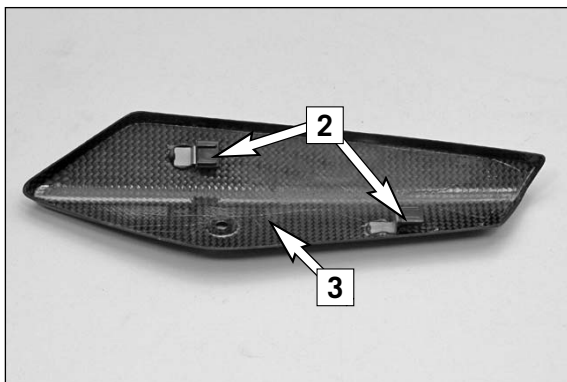


- Remove the original presilencer cover (1).
- Remove the absorbing elements (2) from the original presilencer cover (1).
- Mount the absorbing elements (2) on the presilencer cover (4) (included).

NOTE:

Check the absorbing elements (2) for damage. If necessary, mount new absorbing elements **61005091000**.

- Mount the presilencer cover (3) with the original screw (5 Nm).

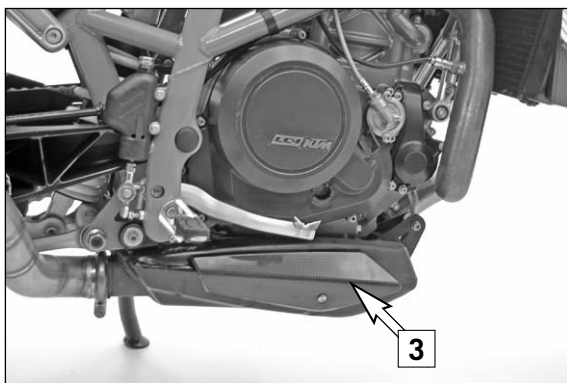


- Smontare la copertura originale del presilenziatore (1).
- Smontare i parastrappi (2) dalla copertura originale del presilenziatore (1).
- Montare i parastrappi (2) sulla copertura del presilenziatore (4) (in dotazione).

NOTA:

Controllare che i parastrappi (2) non siano danneggiati. Eventualmente montare nuovi parastrappi **61005091000**.

- Montare la copertura del presilenziatore (3) con la vite originale (5 Nm).



- Démontez le cache d'origine du pré silencieux avant (1).
- Démontez les tampons amortisseurs (2) sur le cache du pré-silencieux avant (1).
- Montez les tampons amortisseurs (2) sur le cache du pré-silencieux avant (4) (contenu de la livraison).

REMARQUE :

Vérifier l'état des tampons amortisseurs (2). Monter les tampons amortisseurs neufs **61005091000**, le cas échéant.

- Monter le cache du pré-silencieux avant (3) avec la vis d'origine (5Nm).

- Desmontar la cubierta original del presilenciador (1).
- Desmontar los elementos amortiguadores (2) de la cubierta original del presilenciador (1).
- Montar los elementos amortiguadores (2) en la cubierta original del presilenciador (4) (volumen de suministro).

ADVERTENCIA:

Controlar si los elementos amortiguadores (2) están dañados. Si fuera necesario, montar los elementos amortiguadores **61005091000**.

- Montar la cubierta del presilenciador (3) con el tornillo original (5 Nm).